

# Hoja de Datos de Seguridad



## SECCIÓN 1 IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA/MEZCLA Y DE LA COMPAÑÍA/EMPRESA

### 1.1 Identificador del producto

**ZITREC IC**

Número(s) del (de los) producto(s): 002851

### 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o mezcla y usos recomendados contra

**Usos Identificados:** Inhibidor de la corrosión para sistemas de refrigeración

### 1.3 Información del proveedor de la ficha de datos de seguridad

ARTECO N.V.

Technologiepark-Zwijnaarde 2

B-9052 Gent-Zwijnaarde

Belgium

correo electrónico : customerservice@arteco-coolants.eu

### 1.4 Teléfono de emergencias

**Respuesta de emergencia de transporte**

Europa: 0044/(0)18 65 407333

**Emergencia sanitaria**

Europa: 0044/(0)18 65 407333

Centro de Toxicología: 0032/(0)70 245 245

**Información sobre el producto**

Información técnica: 0032/(0)9 293 7320

Número de FAX: 0032/(0)9 293 7324

## SECCIÓN 2 IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS

### 2.1 Clasificación de la sustancia o mezcla

**DSD/DPD CLASIFICACIÓN:** No clasificado como peligroso según las directrices reglamentarias de la UE.

### 2.2 Elementos de la etiqueta

Conforme a los criterios de la directiva 1999/45/EC (preparados peligrosos):

No clasificado

**2.3 Otros peligros** No pertinente.

## SECCIÓN 3 COMPOSICIÓN E INFORMACIÓN SOBRE LOS INGREDIENTES

### 3.1 Mezclas

Este material es una mezcla.

Este material no contiene ingredientes que requieran ser desvelados según los criterios reglamentarios de esta jurisdicción.

## SECCIÓN 4 MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

### 4.1 Descripción de las medidas de primeros auxilios

**Ojos:** No hacen falta medidas específicas de primeros auxilios. A modo de precaución, quítese las lentes de contacto, si las lleva puestas y lávese los ojos con agua.

**Piel:** No hacen falta medidas específicas de primeros auxilios. A modo de precaución, quítese la ropa y los zapatos si resultan contaminados. Para quitar la sustancia de la piel, use agua y jabón. Deseche la ropa y los zapatos contaminados o límpielos minuciosamente antes de volverlos a usar.

**Ingestión:** No hacen falta medidas específicas de primeros auxilios. No induzca el vómito. A modo de precaución, busque asesoramiento médico.

**Inhalación:** No hacen falta medidas específicas de primeros auxilios. Si ha sido expuesta a niveles excesivos de la sustancia en el aire, traslade a la persona expuesta al aire fresco. Busque atención médica si sobreviene tos o molestia al inhalar.

### 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

#### SÍNTOMAS Y EFECTOS INMEDIATOS SOBRE LA SALUD

**Ojos:** No se prevé que cause irritación prolongada o significativa a los ojos.

**Piel:** No se prevé que el contacto con la piel sea nocivo.

**Ingestión:** No se prevé que sea nocivo si se ingiere.

**Inhalación:** No se prevé que sea nocivo si se inhala.

**SÍNTOMAS Y EFECTOS RETARDADOS SOBRE LA SALUD U OTROS EFECTOS:** No clasificado.

### 4.3 Indicación de cualquier atención médica inmediata y tratamiento especial que se necesita

No pertinente.

## SECCIÓN 5 MEDIDAS PARA LA EXTINCIÓN DE INCENDIOS

### 5.1 Medios de extinción

Use rocío de agua, espuma, polvo químico seco o dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) para extinguir las llamas.

### 5.2 Peligros especiales derivados de la sustancia o mezcla

**Productos de la combustión:** Altamente dependiente de las condiciones de combustión. Se puede desarrollar una mezcla compleja de sólidos, líquidos y gases aerotransportados, incluyendo monóxido de carbono, dióxido de carbono y compuestos orgánicos no identificados al producirse la combustión de esta sustancia.

### 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Esta sustancia se inflama aunque no prende fuego fácilmente. Con respecto a los incendios relacionados con esta sustancia, no entre en ningún espacio de incendio cerrado o confinado sin haberse puesto los adecuados equipos protectores, incluyendo aparato de respiración autónoma.

## SECCIÓN 6 MEDIDAS QUE DEBEN ADOPTARSE EN CASO DE ESCAPE ACCIDENTAL

### 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Elimine todas las fuentes de ignición próximas a la sustancia derramada. Consulte las secciones 5 y 8 para obtener más información.

### 6.2 Precauciones medioambientales

Detener la fuente de la emisión si puede hacerse sin riesgo. Contener la emisión para evitar una mayor contaminación del suelo, las aguas de superficie o las aguas subterráneas.

### 6.3 Métodos y materiales de contención y limpieza

Limpiar el derrame en el plazo más breve posible, respetando las precauciones de Controles de exposición/protección personal. Usar las técnicas apropiadas, como aplicar materiales absorbentes incombustibles o bombear. Donde sea factible y apropiado, retirar el suelo contaminado y eliminarlo respetando los requisitos pertinentes. Encerrar los demás materiales contaminados en recipientes desechables y eliminarlos respetando los requisitos pertinentes. Comuniquen los derrames a las autoridades locales conforme corresponda o sea requerido.

### 6.4 Referencia a otras secciones

Vea las secciones 8 y 13.

## SECCIÓN 7 MANEJO Y ALMACENAMIENTO

### 7.1 Precauciones para la seguridad de manipulación

Evite su caída sobre los ojos, en la piel o en la ropa. Lávese bien después de manipularlo. No lo pruebe ni lo ingiera.

### 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

**Información general sobre el manejo:** Evite contaminar la tierra o verter esta sustancia en los sistemas de desagüe o en las aguas superficiales.

**7.3 Uso o usos finales específicos:** Inhibidor de la corrosión para sistemas de refrigeración

## SECCIÓN 8 CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

### CONSIDERACIONES GENERALES:

Deben tenerse en cuenta los riesgos potenciales de este material (véase Sección 2), los límites de exposición aplicables, las actividades laborales y la presencia de otras sustancias en el lugar de trabajo a la hora de diseñar los controles de ingeniería y de seleccionar el equipo de protección personal. Si los controles de ingeniería o las prácticas laborales no son los adecuados para prevenir la exposición a los niveles nocivos de este material, se recomienda utilizar el equipo de protección personal indicado más adelante. El usuario debe leer y comprender todas las instrucciones y limitaciones suministradas con el equipo, ya que éste sólo proporciona protección durante un tiempo limitado o bajo determinadas circunstancias. Consulte las normas CEN correspondientes.

### 8.1 Parámetros de control

No existen límites de exposición aplicables en el trabajo para este material o sus componentes. Consulte a las autoridades locales para averiguar cuáles son los valores adecuados.

### 8.2 Controles de la exposición

#### CONTROLES DE INGENIERÍA:

Use en un área bien ventilada.

#### EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

**Protección facial/ocular:** Normalmente no se requiere protección especial para los ojos. Cuando exista la posibilidad de que se produzcan salpicaduras, póngase gafas de seguridad con resguardos laterales como una buena práctica de seguridad.

**Protección de la piel:** Normalmente no hace falta ropa protectora. Cuando exista la posibilidad de que se produzcan salpicaduras, seleccione ropas protectoras dependiendo de las operaciones que se vayan a realizar, los requisitos físicos y las demás sustancias. Los materiales que se sugieren para los guantes protectores incluyen: Caucho natural, Neopreno, Caucho de nitrilo, Cloruro de polivinilo (PVC o vinilo).

**Protección del aparato respiratorio:** Normalmente no hace falta protección respiratoria.

## CONTROLES AMBIENTALES DE LA EXPOSICIÓN:

Consulte la legislación comunitaria pertinente en materia de protección medioambiental o el Anexo, según sea pertinente.

### SECCIÓN 9 PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

**Atención: los datos que aparecen a continuación son valores típicos y no constituyen una especificación.**

#### 9.1 Información de propiedades físicas y químicas básicas

##### Aspecto

**Color:** Amarillo

**Estado físico:** Líquido

**Olor:** Inodoro

**Umbral del olor:** No hay datos disponibles

**pH:** 9.8

**Punto de congelación:** No hay datos disponibles

**Punto de ebullición inicial:** >100°C (212°F)

**Punto de inflamación:** No pertinente

**Inflamabilidad (sólido, gas):** No hay datos disponibles

**Límites de inflamabilidad (explosivos) (% por volumen en aire):**

Inferior: No hay datos disponibles Superior: No hay datos disponibles

**Presión de vapor:** No hay datos disponibles

**Densidad de vapor (aire = 1):** >1

**Densidad relativa:** 1.057 (estimado) @ 20°C (68°F) / 20°C (68°F)

**Densidad:** 1 kg/l @ 20°C (68°F)

**Solubilidad:** Soluble en agua.

**Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:** No hay datos disponibles

**Temperatura de autoignición:** No pertinente

**Temperatura de descomposición:** No hay datos disponibles

**Viscosidad:** No pertinente

**Propiedades explosivas:** No hay datos disponibles

**Propiedades comburentes:** No hay datos disponibles

**9.2 Otra información:** No hay datos disponibles

### SECCIÓN 10 ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

**10.1 Reactividad:** No se espera ninguna reacción a este material

**10.2 Estabilidad química:** Esta sustancia se considera estable en condiciones previstas de temperatura y presión para su almacenaje y manipulación y condiciones ambientales normales.

**10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas:** No experimentará polimerización peligrosa.

**10.4 Condiciones que deben evitarse:** No pertinente

**10.5 Materiales incompatibles a evitar:** Puede reaccionar con los ácidos fuertes o los agentes oxidantes potentes, tales como cloratos, nitratos, peróxidos, etc.

**10.6 Productos de descomposición peligrosos:** Aldehídos (temperaturas elevadas), Cetonas (temperaturas elevadas)

### SECCIÓN 11 INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

#### 11.1 Información sobre efectos toxicológicos

**Irritación/Lesiones oculares graves:** El riesgo de irritación ocular aguda se basa en la evaluación de datos de componentes de productos.

**Irritación/Corrosión cutánea:** El riesgo de irritación aguda de la piel se basa en la evaluación de datos de

componentes de productos.

**Sensibilización de la piel:** El riesgo de sensibilización de la piel se basa en la evaluación de datos de componentes de productos.

**Toxicidad dérmica aguda:** El riesgo de toxicidad dérmica aguda se basa en la evaluación de datos de componentes de productos.

**Toxicidad oral tras exposición breve:** El riesgo de toxicidad oral aguda se basa en la evaluación de datos de componentes de productos.

**Toxicidad tras inhalación breve:** El riesgo de toxicidad aguda por inhalación se basa en la evaluación de datos de componentes de productos.

**Mutagenicidad en células germinales:** La evaluación de riesgos se dedujo de los datos obtenidos de los componentes o de una sustancia similar.

**Carcinogenicidad:** La evaluación de riesgos se dedujo de los datos obtenidos de los componentes o de una sustancia similar.

**Toxicidad para la reproducción:** La evaluación de riesgos se dedujo de los datos obtenidos de los componentes o de una sustancia similar.

**Toxicidad para el órgano objetivo específico - Exposición aislada:** La evaluación de riesgos se dedujo de los datos obtenidos de los componentes o de una sustancia similar.

**Toxicidad para el órgano objetivo específico - Exposición reiterada:** La evaluación de riesgos se dedujo de los datos obtenidos de los componentes o de una sustancia similar.

## SECCIÓN 12 INFORMACIÓN ECOLÓGICA

### 12.1 Toxicidad

No se prevé que esta sustancia sea nociva para los organismos acuáticos. El producto no se ha probado. Tal afirmación se basa en las propiedades de los componentes individuales.

### 12.2 Persistencia y degradabilidad

Se prevé que esta sustancia sea fácilmente biodegradable. El producto no se ha probado. Tal afirmación se basa en las propiedades de los componentes individuales.

### 12.3 Potencial de bioacumulación

Factor de bioconcentración: No hay datos disponibles  
Octanol/Coeficiente de partición en agua: No hay datos disponibles

### 12.4 Movilidad en el suelo

No hay datos disponibles.

### 12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

Este producto no es, o no contiene, ninguna sustancia que sea PBT o vPvB potenciales.

### 12.6 Otros efectos adversos

No se han identificado otros efectos adversos.

## SECCIÓN 13 CONSIDERACIONES ACERCA DE LA ELIMINACIÓN FINAL

### 13.1 Métodos de tratamiento de residuos

Use la sustancia con el propósito para el cual estaba destinada o reciclela, si es posible. Este material, si hay que eliminarlo, tal vez cumpla los criterios de residuo peligroso según la definición de leyes y normativas internacionales, nacionales o locales. De acuerdo con el Catálogo Europeo de Residuos

(E.W.C.), la codificación es la siguiente: 16 01 14

## SECCIÓN 14 INFORMACIÓN SOBRE EL TRANSPORTE

La descripción que aparece tal vez no sea aplicable a todas las situaciones de transporte. Consulte en los correspondientes Reglamentos para Artículos Peligrosos, los requisitos adicionales para la descripción (por ejemplo, el nombre técnico) y requisitos de transporte específicos en cuanto a la modalidad o a la cantidad.

### ADR/RID

NO REGULADOS COMO PRODUCTOS PELIGROSOS PARA TRANSPORTAR

**14.1 Número ONU:** No pertinente

**14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** No pertinente

**14.3 Clase(s) de peligro para el transporte:** No pertinente

**14.4 Grupo de embalaje:** No pertinente

**14.5 Peligros para el medio ambiente:** No pertinente

**14.6 Precauciones particulares para los usuarios:** No pertinente

### ICAO

NO REGULADOS COMO PRODUCTOS PELIGROSOS PARA TRANSPORTAR

**14.1 Número ONU:** No pertinente

**14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** No pertinente

**14.3 Clase(s) de peligro para el transporte:** No pertinente

**14.4 Grupo de embalaje:** No pertinente

**14.5 Peligros para el medio ambiente:** No pertinente

**14.6 Precauciones particulares para los usuarios:** No pertinente

### IMO

NO REGULADOS COMO PRODUCTOS PELIGROSOS PARA TRANSPORTAR

**14.1 Número ONU:** No pertinente

**14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** No pertinente

**14.3 Clase(s) de peligro para el transporte:** No pertinente

**14.4 Grupo de embalaje:** No pertinente

**14.5 Peligros para el medio ambiente:** No pertinente

**14.6 Precauciones particulares para los usuarios:** No pertinente

**14.7 Transporte a granel de acuerdo al Anexo II de MARPOL 73/78 y el código IBC:** No pertinente

## SECCIÓN 15 INFORMACIÓN SOBRE LA NORMATIVA

**15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

### LISTAS BUSCADAS SOBRE REGLAMENTOS:

01=UE Directiva 76/769/EEC: Restricción para la comercialización y uso de ciertas sustancias peligrosas

02=Directiva de la UE 90/394/EEC: Carcinógenos en el trabajo.

03=Directiva de la UE 92/85/EEC: Trabajadoras gestantes o lactantes.

04=Directiva de la UE 96/82/EEC: (Seveso II) Artículo 9.

05=Directiva de la UE 96/82/EEC: (Seveso II) Artículos 6 y 7.

06=Directiva de la UE 98/24/EEC: Agentes químicos en el trabajo.

07=Directiva de la UE 2004/37/EEC: sobre la protección de los trabajadores.

08=Normativa de UE EC No. 689/2008: Anexo 1, Parte 1.

09=Normativa de UE EC No. 689/2008: Anexo 1, Parte 2.

10=Normativa de UE EC No. 689/2008: Anexo 1, Parte 3.

11=Normativa de UE EC No. 850/2004: Prohibición y restricción de contaminantes orgánicos persistentes (COP).

12=EU REACH, Anexo XVII: Restricciones para la fabricación, comercialización y uso de ciertas sustancias peligrosas, mezcla y artículo.  
13=EU REACH, Anexo XIV: Lista candidata de sustancias extremadamente preocupantes (SVHC).

Ningún componente de esta sustancia se encuentra en las listas normativas que se mencionaran anteriormente.

#### **INVENTARIOS QUÍMICOS:**

Todos los componentes cumplen con los siguientes requisitos de los inventarios de productos químicos: AICS (Australia), DSL (Canadá), ENCS (Japón), IECSC (China), KECI (Corea), TSCA (Estados Unidos).

Uno o más de los componentes están incluidos en la lista de ELINCS (Unión Europea). El importador puede requerir una segunda notificación. Todos los otros componentes están incluidos o exonerados en la lista de EINECS.

Uno o más de uno de los componentes no cumplen con los siguientes requisitos de los inventarios de productos químicos: PICCS (Filipinas).

#### **15.2 Valoración de la seguridad química**

No tiene valoración de seguridad química.

### **SECCIÓN 16 OTRA INFORMACIÓN**

**DECLARACIÓN DE REVISIÓN:** Esta revisión actualiza las siguientes secciones de esta Hoja de Datos de Seguridad de Materiales (MSDS): 1-16.

**Fecha de revisión:** FEBRERO 02, 2012

#### **Texto completo de las frases de riesgo:**

Ninguna

#### **Texto íntegro de las frases H de CLP:**

Ninguna

#### **ABREVIATURAS QUE PUEDEN HABER SIDO UTILIZADAS EN ESTE DOCUMENTO:**

TLV - Valor límite umbral	TWA - Media ponderada en el tiempo
STEL - Límite de exposición de corta duración	PEL - Límite permisible de exposición
CVX - Chevron	CAS - Número del servicio de extractos químicos
NC - No cuantificable	

Preparado de acuerdo con los criterios de Normativa de UE 1907/2006 por Chevron Energy Technology Company, 100 Chevron Way, Richmond, California 94802.

**La información anterior se basa en los datos conocidos y considerados correctos en la fecha de la presente comunicación. Ya que esta información se puede aplicar en condiciones que están fuera de nuestro control y con las cuales tal vez no estemos familiarizados, y dado que los datos que se hagan públicos posteriormente a la fecha de la presente puedan sugerir modificaciones de esta información, No asumimos responsabilidad alguna por los resultados de su uso. Esta información se suministra a condición de que la persona que la reciba tome su propia determinación sobre la idoneidad de la sustancia o material para su propósito particular.**

**Sin El Anexo**